

# LA RELATION TITRES/EFFECTIVITES DANS LE CONTENTIEUX TERRITORIAL A LA LUMIERE DE LA JURISPRUDENCE RECENTE

par

**Marcelo G. KOHEN**

*Professeur de droit international  
à l'Institut universitaire de hautes études internationales, Genève*

## RESUME

L'année 2002 a été riche en décisions jurisprudentielles relatives à la souveraineté territoriale. Une commission a prononcé le 13 avril une sentence arbitrale à l'égard de la frontière entre l'Erythrée et l'Ethiopie. La Cour internationale de Justice, quant à elle, a rendu le 10 octobre et le 17 décembre deux arrêts, respectivement sur la frontière entre le Cameroun et le Nigeria et au sujet de la souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan. De nouveau, la question de la place des titres et des effectivités s'est posée devant le juge ou l'arbitre.

Le paragraphe 63 de l'arrêt *Burkina Faso/Mali* offre une systématisation claire et précise des rapports qu'entretiennent les titres et les effectivités, faisant primer les premiers. La décision *Erythrée/Ethiopie* s'écarte de cette jurisprudence, accordant aux comportements ultérieurs des parties la possibilité de déplacer les titres conventionnels. Elle porte également atteinte au principe de stabilité de frontières et sème l'insécurité juridique. En revanche, les arrêts de la Cour réitèrent la validité des principes dégagés par la décision *Burkina Faso/Mali*.

L'arrêt *Cameroun c. Nigeria* s'inscrit parmi les arrêts les plus importants rendus par la Cour en matière territoriale. Il tranche le différend dans les différents secteurs de la frontière en litige s'appuyant sur les traités de l'époque coloniale et sur les actes unilatéraux de la puissance administrante du Cameroun sous mandat puis sous tutelle. La Cour rejette en particulier la théorie de la consolidation historique des titres et n'accepte pas l'existence contemporaine à l'époque de l'indépendance d'un titre précédent la période coloniale. Les effectivités contraires aux titres sont qualifiées d'effectivités *contra legem*.



L'arrêt rendu dans l'affaire opposant l'Indonésie et la Malaisie s'inscrit dans la même logique, sauf qu'il n'a pas retenu les titres invoqués par les parties comme pertinents, tranchant par conséquent le différend en tenant compte des effectivités. Une interprétation des titres à la lumière du contexte aurait permis à la Cour de fonder sa décision sur la base des arguments des parties. Une application interprétative des effectivités aurait abouti au même résultat.

Globalement, c'est la jurisprudence de la Cour qui jette de lumière en matière de règlement territorial, confirmant le paradigme du paragraphe 63 de l'arrêt *Burkina Faso/Mali*.

### ABSTRACT

2002 was a year rich in adjudications relative to territorial sovereignty. On 13 April a Commission delivered an arbitral award on the boundary between Eritrea and Ethiopia. For its part, the International Court of Justice delivered two judgments, on 10 October and 17 December respectively, on the boundary between Cameroon and Nigeria, and with regard to sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan. Thus yet again, as is always the case, the place of titles and *effectivités* has been brought up as an issue before the judge or arbitrator

Paragraph 63 of the *Burkina Faso/Mali* judgment provides a clear and precise systematisation of the relationship between titles and *effectivités*, giving preference to the former. The *Eritrea/Ethiopia* decision departs from this case law by ruling that the subsequent conduct of parties may displace conventional titles. This decision also flies in the face of the principle of stability of boundaries, thereby creating legal uncertainty. On the other hand, both of the Court's judgments reiterate the validity of the principles set out in the *Burkina Faso/Mali* decision.

The *Cameroon v. Nigeria* judgment is amongst the most important cases delivered by the Court on territorial matters. It settles the dispute in the different sectors of the boundary by relying on colonial treaties and the unilateral acts of Cameroon's administering power, first under Mandate and later under Trusteeship. In particular, the Court rejects the theory of historical consolidation of title and does not recognise the contemporary existence of titles preceding the colonial period. *Effectivités* contrary to titles are called *contra legem effectivités*.

The judgment delivered in the dispute between Indonesia and Malaysia pursues the same logic. However, the Court found that the titles invoked by the parties were not relevant, and therefore settled the dispute on the basis of *effectivités*. An interpretation of the those titles in their context would have led the Court to decide on the basis of the arguments of the parties. An interpretative application of the *effectivités* would have led to the same result.

On the whole, it is the Court's case law that provides guidance for the settlement of territorial disputes, confirming the paradigm provided by paragraph 63 of the *Burkina Faso/Mali* judgment.

## RESUMEN

El año 2002 ha sido rico en decisiones jurisprudenciales referentes a la soberanía territorial. El 13 de abril, una Comisión adoptó un laudo arbitral sobre la frontera entre Eritrea y Etiopía. Por su parte, la Corte Internacional de Justicia emitió dos fallos. El primero, de 10 de octubre, sobre la frontera entre Camerún y Nigeria. El segundo, de 17 de diciembre, sobre la soberanía de Pulau Ligitán y Pulau Sipadán. Una vez más, la cuestión del papel de los títulos y de las efectividades se planteó ante el juez o el árbitro.

El párrafo 63 del fallo *Burkina Faso/Mali* ofrece una sistematización clara y precisa de la relación existente entre títulos y efectividades, en la que otorga primacía a los primeros. La decisión *Eritrea/Etiopía* se aparta de esta jurisprudencia, acordando a los comportamientos subsiguientes la posibilidad de desplazar los títulos convencionales. Igualmente, la decisión atenta contra el principio de estabilidad de fronteras y siembra así la inseguridad jurídica. Por el contrario, los fallos de la Corte reiteran la validez de los principios enunciados en la decisión *Burkina Faso/Mali*.

El fallo *Camerún vs. Nigeria* se inscribe entre los más importantes emitidos por la Corte en materia territorial. Zanja la controversia en los diversos sectores de la frontera litigiosa basándose en los tratados de la época colonial y en los actos unilaterales de la potencia administrante del Camerún bajo mandato y luego bajo administración fiduciaria. En particular, la Corte rechaza la teoría de la consolidación histórica de títulos y no acepta la existencia contemporánea a la época de la independencia de títulos que precedían al período colonial. Las efectividades contrarias a títulos son calificadas de efectividades *contra legem*.

El fallo en el asunto que oponía Indonesia a Malasia se inscribe en la misma lógica, con la diferencia que la Corte no encontró aquí que los títulos invocados por las partes fueran pertinentes, por cuya razón la decisión se basó en las efectividades. Sin embargo, una interpretación de los títulos en su contexto hubiera permitido a la Corte fundar su decisión sobre la base de los argumentos de las partes. Una aplicación interpretativa de las efectividades hubiera conducido al mismo resultado.

Globalmente, es la jurisprudencia de la Corte la que esclarece el arreglo de controversias territoriales, al confirmar el paradigma del párrafo 63 del fallo *Burkina Faso/Mali*.